



Form No. 3412-364 Rev A

**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Souffleuse à neige**

**Porte-outil compact**

N° de modèle 22456—N° de série 315000001 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.



g000502

## ▲ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

**Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

Figure 1

#### 1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

## Introduction

Cette souffleuse à neige est destinée à être utilisée avec un porte-outil compact Toro. Elle est conçue principalement pour débayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige et n'est pas non plus équipée d'une lame pivotante pour le nettoyage du gravier. Elle n'est pas conçue pour être utilisée sur des groupes de déplacement d'une autre marque que Toro.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. Les numéros de modèle et de série sont imprimés sur une plaque située sur le côté droit de la tête d'entraînement. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

## Table des matières

Sécurité .....	3
Sécurité générale des souffleuses à neige.....	3
Sécurité des souffleuses à neige Toro .....	4
Classes de stabilité .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Mise en service .....	7
1 Préparation de la machine .....	8
2 Montage de la goulotte d'éjection .....	8
3 Montage du guide-câble .....	9
4 Montage de la souffleuse à neige.....	9
Vue d'ensemble du produit .....	13
Caractéristiques techniques .....	13
Accessoires/outils .....	13
Utilisation .....	13
Retrait de la souffleuse à neige .....	13
Conseils d'utilisation .....	14
Entretien .....	15
Programme d'entretien recommandé .....	15
Contrôle/réglage de la goulotte .....	15
Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la vis sans fin .....	15
Remplacement de la lame racleuse.....	16
Réglage des patins .....	16
Remisage .....	17
Dépistage des défauts .....	18

# Sécurité

Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les instructions de sécurité qui suivent, ainsi que celles du *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité qui signifient *Prudence*, *Attention* ou *Danger* et concernent la sécurité des personnes. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

## ⚠ DANGER

Quand la souffleuse à neige est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- Avant toute opération de contrôle, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la souffleuse à neige, et avant de déboucher la goulotte, *placez le levier de commande hydraulique auxiliaire en position d'ARRÊT, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles*. Enlevez la clé de contact.
- Si la goulotte est bouchée, dégagez-la à l'aide d'un bâton, *jamais avec la main*.
- Restez derrière les poignées et ne vous approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse à neige.
- Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

## ⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la vis sans fin/turbine et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par la vis sans fin/turbine dans la zone à déblayer.
- N'admettez personne dans la zone de travail, et surtout pas d'enfants.

## ⚠ ATTENTION

Quand le moteur est arrêté, les accessoires relevés peuvent s'abaisser progressivement. Quelqu'un peut être écrasé ou blessé par la descente de l'accessoire.

Abaissez toujours l'accessoire avant d'arrêter le moteur.

## ⚠ ATTENTION

Si les goupilles de sécurité ne sont pas correctement engagées dans les trous de la plaque de montage, l'accessoire peut se détacher du groupe de déplacement et vous blesser gravement ou blesser d'autres personnes dans sa chute.

- Vérifiez que les goupilles de sécurité sont correctement engagées dans les trous de la plaque de montage avant de relever l'accessoire.
- Vérifiez que la plaque de montage est exempte de terre ou de débris susceptibles de gêner l'accouplement de l'accessoire au groupe de déplacement.
- Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour tout renseignement sur l'accouplement sûr de l'accessoire au groupe de déplacement.

## ⚠ PRUDENCE

Les raccords hydrauliques, les conduites/valves hydrauliques et le liquide hydraulique peuvent être très chauds et vous risquez de vous brûler à leur contact.

- Portez des gants pour manipuler les raccords hydrauliques.
- Laissez refroidir le groupe de déplacement avant de toucher les composants hydrauliques.
- Ne touchez pas le liquide hydraulique renversé.

## Sécurité générale des souffleuses à neige

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI et ISO.

### Apprendre à se servir de la machine

- Avant l'utilisation, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans le(s) manuel(s). Familiarisez-vous

avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Apprenez à arrêter la machine et à débrayer les commandes rapidement.

- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à un enfant. N'autorisez jamais aucun adulte à utiliser la machine sans instructions adéquates.
- N'admettez personne dans la zone de travail, et surtout pas d'enfants.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber.

## Avant d'utiliser la machine

- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillassons, traîneaux, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- N'utilisez jamais la machine sans porter des vêtements d'hiver adaptés. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles. Protégez-vous les yeux et portez des chaussures solides à semelle antidérapante. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ne portez pas de bijoux.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur est en marche, sauf si fabricant le demande expressément.
- Laissez le moteur et la machine s'adapter aux températures extérieures avant de commencer à déneiger.

## Entretien et remisage

- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour vous assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.
- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Lisez toujours les instructions de remisage dans le *Manuel de l'utilisateur* avant de remiser la souffleuse à neige pour une durée prolongée.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés, selon les besoins.
- Après avoir utilisé la souffleuse à neige, laissez-la tourner à vide quelques minutes pour éviter que la vis sans fin/turbine ne soient bloquées par le gel.

## Sécurité des souffleuses à neige Toro

Les consignes de sécurité qui suivent sont spécifiques aux produits Toro ou sont des informations essentielles non incluses dans les normes ANSI et ISO.

- La vis sans fin/turbine en rotation ou les pales du rotor peuvent sectionner ou blesser les mains et les doigts. Restez au poste d'utilisation et ne vous approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse

à neige. Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

- Avant de quitter la position de conduite, d'inspecter, de nettoyer, de régler ou de réparer la souffleuse à neige, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Actionnez également le levier de commande hydraulique auxiliaire et débranchez les conduites hydrauliques.
- Si la goulotte est bouchée, dégagez-la à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.
- N'utilisez pas la souffleuse à neige sur un toit.
- Effectuez uniquement les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Avant d'entreprendre des réglages, des entretiens ou des réparations, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, actionnez plusieurs fois le levier de commande hydraulique auxiliaire et débranchez les conduites hydrauliques. Si jamais la machine nécessite une réparation importante, faites appel à votre réparateur Toro agréé.
- Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine pour assurer l'intégrité de votre produit Toro. N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires de rechange car cela pourrait compromettre la sécurité.
- Lorsque vous utilisez la souffleuse à neige en position relevée, ne vous approchez pas des lignes sous tension aériennes et ne conduisez pas la machine sur des surfaces accidentées.
- Transportez toujours la souffleuse à neige en position abaissée.
- La souffleuse à neige ne doit servir qu'à déblayer la neige. Tout autre matériau risque d'endommager la souffleuse à neige et peut être dangereux.
- N'inclinez pas la souffleuse à neige de sorte que l'éjection s'effectue dans la direction de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

## Classes de stabilité

Pour connaître la pente maximum sur laquelle le groupe de déplacement équipé de l'accessoire peut se déplacer, reportez-vous à la classe de stabilité indiquée dans le tableau approprié ci-dessous pour l'orientation envisagée. Cherchez ensuite le degré de pente correspondant dans la section Données de stabilité du *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

## ⚠ ATTENTION

Sur une pente supérieure au maximum indiqué, le groupe de déplacement risque de se renverser et de vous écraser ou d'écraser des personnes à proximité dans sa chute.

N'utilisez pas le groupe de déplacement sur une pente supérieure au maximum spécifié, comme déterminé dans les tableaux suivants et dans le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

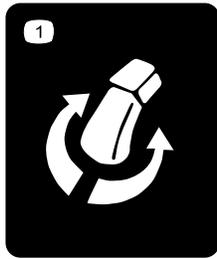
**Important:** Si le groupe de déplacement n'est pas le modèle TX, la souffleuse à neige doit être utilisée avec le contrepois. Le groupe de déplacement risque sinon d'être moins stable lors du déplacement en marche avant ou transversalement sur une pente.

Orientation	Classe de stabilité
Montée en marche avant 	C
Montée en marche arrière 	C
Montée transversale 	B

# Autocollants de sécurité et d'instruction



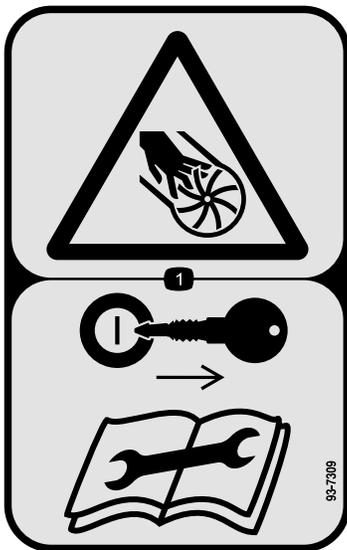
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



63-3510

decal63-3510

1. Rotation de la goulotte d'éjection



93-7309

decal93-7309

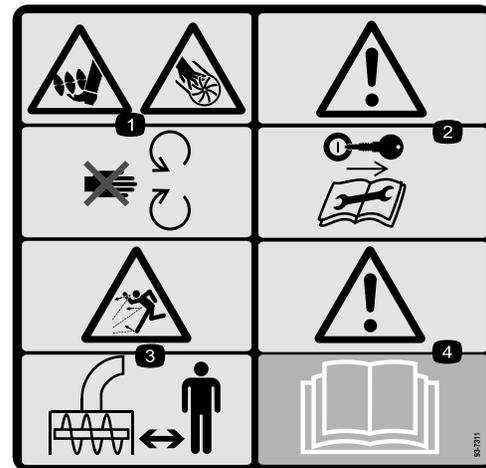
1. Risque de coupure/mutilation par la turbine – enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



93-7310

decal93-7310

1. Risque de coupure/mutilation par la vis sans fin – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.



93-7311

decal93-7311

1. Risque de coupure/mutilation par la vis sans fin /turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
2. Attention – enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
3. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparez la machine.
<b>2</b>	Carter de la souffleuse à neige Goulotte d'éjection Déflecteur Boulon de carrosserie Rondelle Contre-écrou	1 1 1 3 3 3	Montez la goulotte d'éjection.
<b>3</b>	Guide-câble (séries 200/300 uniquement) Guide-câble (série TX 1000 uniquement)	1 1	Montez le guide-câble.
<b>4</b>	Support d'orientation de la goulotte (séries 200/300 et TX 400/500 uniquement) Support d'orientation de la goulotte (série TX 1000 uniquement) Bouton (séries 200/300 et TX 400/500 uniquement) Fixation de poignée (séries 200/300 uniquement) Grande rondelle (séries 200/300 uniquement) Petite rondelle (séries 200/300 uniquement) Support de montage (séries TX 400/500 uniquement) Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) (séries TX 400/500 uniquement) Plaque de retenue (séries TX 400/500 uniquement)	1 1 2 1 1 1 1 2 1	Montez la souffleuse à neige.

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Abaissez les bras de la chargeuse.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

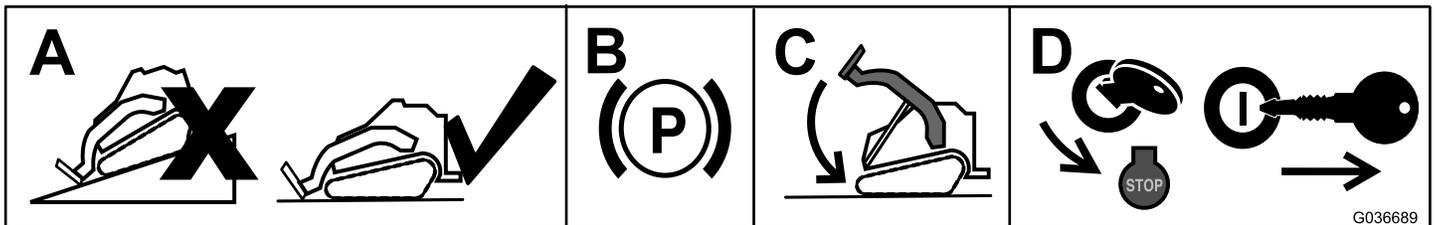


Figure 2

g036689

# 2

## Montage de la goulotte d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Carter de la souffeuse à neige
1	Goulotte d'éjection
1	Défecteur
3	Boulon de carrosserie
3	Rondelle
3	Contre-écrou

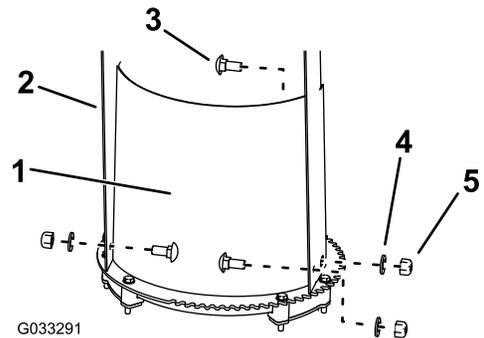


Figure 3

g033291

1. Défecteur
2. Goulotte d'éjection
3. Boulon de carrosserie
4. Rondelle
5. Contre-écrou

### Procédure

Montez le déflecteur et la goulotte sur la souffeuse à neige à l'aide de trois boulons de carrosserie (têtes à l'intérieur), 3 rondelles et 3 contre-écrous (Figure 3).

# 3

## Montage du guide-câble

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Guide-câble (séries 200/300 uniquement)
1	Guide-câble (série TX 1000 uniquement)

### Groupes de déplacement séries 200/300 uniquement

1. Si le groupe de déplacement comporte un boulon sur la surface inférieure de la barre transversale des bras de chargeuse, retirez ce boulon.
2. Placez le guide-câble par dessus la barre transversale à l'extrémité droite (Figure 4).

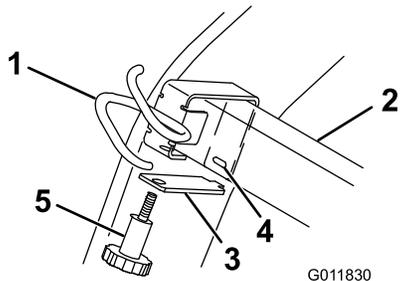


Figure 4

1. Guide-câble
2. Barre transversale de bras de chargeuse
3. Collier
4. Fente
5. Bouton

3. Insérez le collier dans la fente du guide de câble, puis fixez-le en place avec un bouton (Figure 4).

### Groupe de déplacement TX 1000 uniquement

1. Enlevez la plaque de maintien de flexible avant gauche (Figure 5).

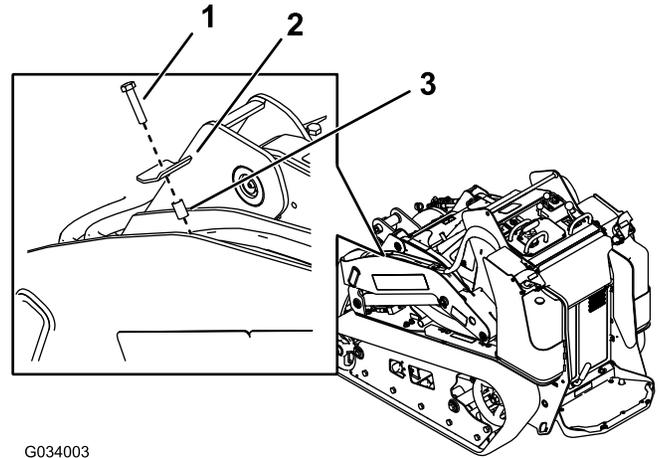


Figure 5

1. Boulon
2. Plaque de maintien de flexible
3. Entretoise

2. Fixez le guide-câble avec le boulon et l'entretoise de la plaque de maintien (Figure 6).

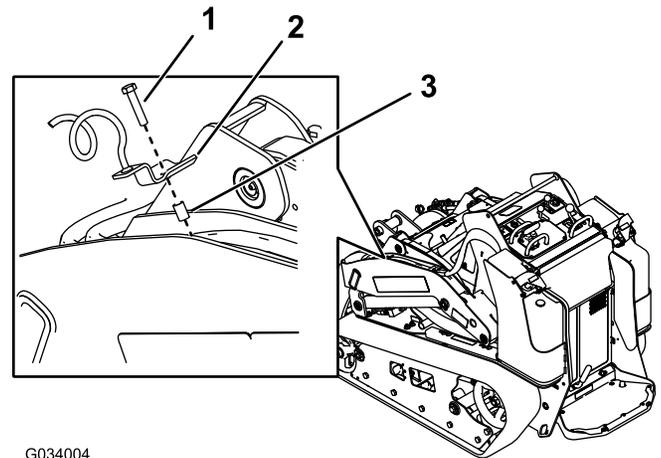


Figure 6

1. Boulon
2. Plaque de maintien de flexible
3. Entretoise

# 4

## Montage de la souffleuse à neige

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support d'orientation de la goulotte (séries 200/300 et TX 400/500 uniquement)
1	Support d'orientation de la goulotte (série TX 1000 uniquement)
2	Bouton (séries 200/300 et TX 400/500 uniquement)
1	Fixation de poignée (séries 200/300 uniquement)
1	Grande rondelle (séries 200/300 uniquement)
1	Petite rondelle (séries 200/300 uniquement)
1	Support de montage (séries TX 400/500 uniquement)
2	Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) (séries TX 400/500 uniquement)
1	Plaque de retenue (séries TX 400/500 uniquement)

### Groupes de déplacement séries 200/300 uniquement

**Remarque:** Utilisez le support d'orientation de la goulotte avec la poignée déjà installée.

1. Accouplez la souffleuse à neige à la plaque de montage du groupe de déplacement et branchez les conduites hydrauliques.

**Remarque:** Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour des instructions plus précises.

2. Localisez le trou dans la plaque latérale du cadre du groupe de déplacement situé juste derrière et à gauche de la poignée gauche ([Figure 7](#)).

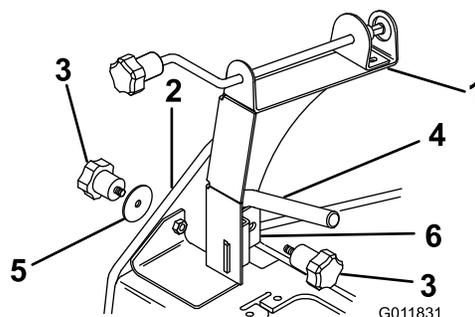


Figure 7

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Support d'orientation de la goulotte | 4. Poignée gauche         |
| 2. Plaque latérale supérieure           | 5. Grande rondelle gauche |
| 3. Bouton                               | 6. Fixation de poignée    |

S'il n'y a pas de trou, procédez comme suit :

- A. Copiez le modèle à la fin du livret, découpez-le et alignez-le sur la plaque latérale supérieure gauche du groupe de déplacement.

**Remarque:** La flèche sur le modèle doit être dirigée en haut..

**Remarque:** Le modèle est conçu pour s'adapter à l'extérieur de la plaque latérale.

- B. Marquez l'emplacement du trou sur la plaque latérale au centre du réticule du modèle.
  - C. Percez un trou de 1 à 1,3 cm (3/8 à 1/2 po) dans le cadre à l'emplacement marqué.
3. Placez le support d'orientation de la goulotte entre la poignée gauche et le plaque latérale ([Figure 7](#)).
  4. Fixez le support au cadre avec un bouton et la grande rondelle ([Figure 7](#)).
  5. Insérez la fixation de poignée dans la fente du support d'orientation de la goulotte, ajustez-la autour de la poignée et fixez-la avec un bouton ([Figure 7](#)).
  6. Faites passer le câble de commande de la goulotte dans le guide-câble.

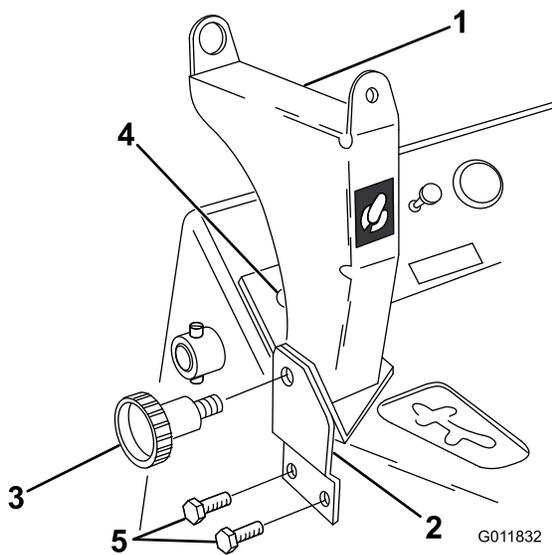
### Groupes de déplacement séries TX 400/500 uniquement

**Remarque:** Utilisez le support d'orientation de la goulotte avec la poignée déjà installée.

1. Accouplez la souffleuse à neige à la plaque de montage du groupe de déplacement et branchez les conduites hydrauliques.

**Remarque:** Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour des instructions plus précises.

2. Alignez le support sur le côté gauche du groupe de déplacement, comme montré à la [Figure 8](#).

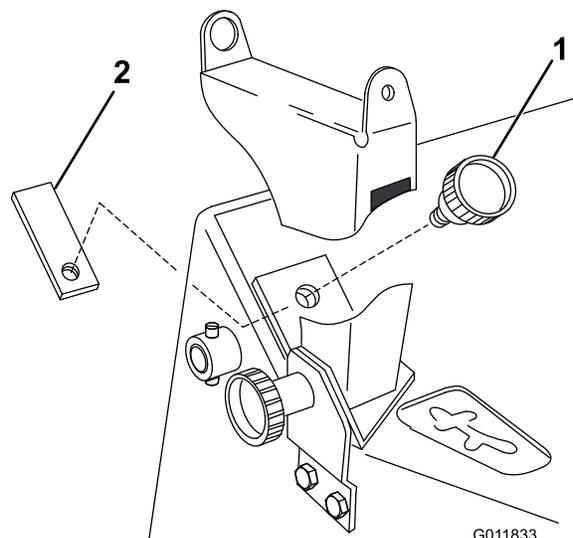


**Figure 8**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Support d'orientation de la goulotte | 4. Emplacement du trou de (3/8 po) dans le panneau de commande.                            |
| 2. Support de montage                   | 5. Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) et emplacement des 2 trous (0,290 po) dans le cadre |
| 3. Bouton                               |  |

3. Marquez l'emplacement des 2 trous du support de montage sur le groupe de déplacement et du trou du support d'orientation sur le panneau de commande (Figure 8).
4. À l'aide d'un foret de 0,290 pouce (taille L), percez les trous du support de montage dans le cadre du groupe de déplacement (Figure 8).
5. À l'aide d'un foret de 3/8 pouce, percez le trou du support d'orientation dans le panneau de commande (Figure 8).
6. Fixez le support de montage avec les 2 vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 po) (Figure 8)
7. Fixez le support d'orientation au panneau de commande à l'aide de l'autre bouton et de la plaque de retenue (Figure 9).

**Remarque:** Insérez la plaque de retenue par l'arrière du panneau de commande.

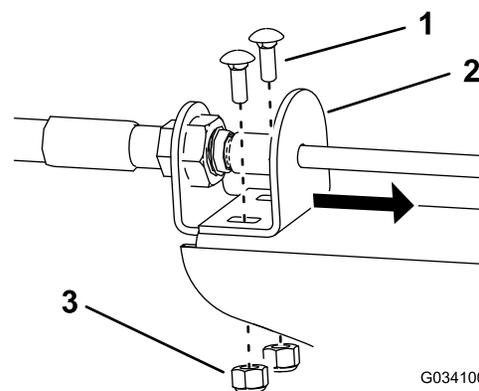


**Figure 9**

- |           |                      |
|-----------|----------------------|
| 1. Bouton | 2. Plaque de retenue |
|-----------|----------------------|

## Groupe de déplacement TX 1000 uniquement

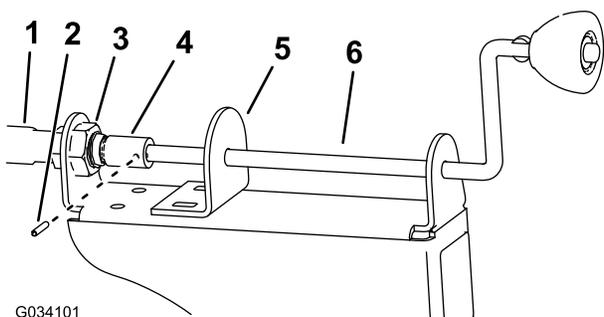
1. Retirez les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous du support d'orientation de la goulotte utilisé avec les groupes de déplacement séries 200/300 et TX 400/500 (Figure 10).



**Figure 10**

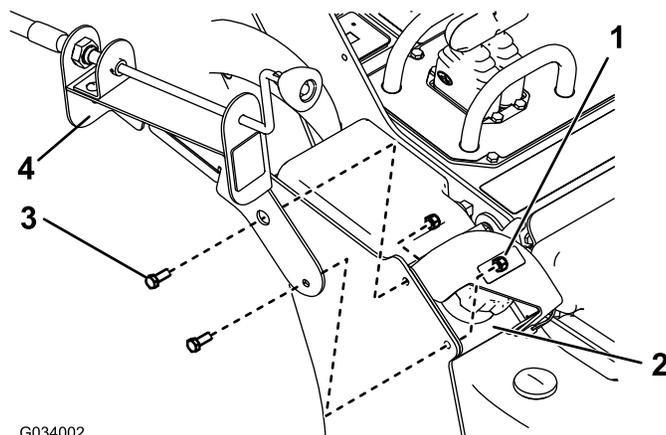
- |                          |          |
|--------------------------|----------|
| 1. Boulon de carrosserie | 3. Écrou |
| 2. Support en L          |          |

2. Faites coulisser le support en L en arrière (Figure 10).
3. Retirez la goupille cylindrique (Figure 11).



**Figure 11**

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Câble                | 4. Accouplement    |
| 2. Goupille cylindrique | 5. Support en L    |
| 3. Écrou                | 6. Tige de poignée |



**Figure 12**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Écrou                  | 3. Boulon                               |
| 2. Plaque de verrouillage | 4. Support d'orientation de la goulotte |

4. Déposez la tige de poignée, le support en L et le dispositif d'accouplement (Figure 11).
5. Desserrez l'écrou et tirez le câble hors du support (Figure 11).
6. Fixez le câble au support d'orientation de la goulotte avec l'écrou pour le modèle TX 1000 (Figure 11).
7. Reposez la tige de poignée, le support en L et le dispositif d'accouplement (Figure 11).
8. Installez la goupille cylindrique (Figure 11).
9. Faites glisser le support en L vers l'avant et installez les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous (Figure 10).
10. Accouplez la souffleuse à neige à la plaque de montage du groupe de déplacement et branchez les conduites hydrauliques.

**Remarque:** Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour des instructions plus précises.

11. Retirez les 2 boulons et les 2 écrous de la plaque de verrouillage gauche du réservoir de carburant et utilisez-les pour fixer le support d'orientation de la goulotte (Figure 12).

**Remarque:** Placez la languette centrale du support entre le réservoir de carburant et le support du réservoir de carburant.

12. Faites passer le câble de commande de la goulotte dans le guide-câble.

# Vue d'ensemble du produit

## Caractéristiques techniques

**Remarque:** Les spécifications et la conception de la machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur	121,3 cm (47¾ po)
Largeur de déblaiement	111,7 cm (44 po)
Longueur	109,7 cm (43¼ po)
Hauteur	128 cm (50-7/16 po)
Poids	152 kg (335 lb)

## Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

# Utilisation

## ⚠ DANGER

Quand la souffleuse à neige est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- Avant toute opération de contrôle, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la souffleuse à neige, et avant de déboucher la goulotte, **actionnez le levier de commande hydraulique auxiliaire, amenez-le en position d'ARRÊT, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.** Enlevez la clé de contact.
- Si la goulotte est bouchée, dégagez-la à l'aide d'un bâton, **jamais avec la main.**
- Restez derrière les poignées et ne vous approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse à neige.
- **Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.**

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour tout renseignement sur le montage et le démontage des accessoires sur le groupe de déplacement.

**Important:** Utilisez toujours le groupe de déplacement pour élever et déplacer l'accessoire.

## Retrait de la souffleuse à neige

**Remarque:** Pour monter la souffleuse à neige, voir [4 Montage de la souffleuse à neige \(page 9\)](#).

1. Mettez le moteur en marche et abaissez l'accessoire au sol ou sur une remorque, puis coupez le moteur.
2. Retirez le support d'orientation de la goulotte comme suit :
  - Sur les groupes de déplacement séries 200/300 et TX 1000, retirez les boutons, la rondelle et la fixation de la poignée du support d'orientation de la goulotte, puis retirez le support.
  - Sur les groupes de déplacement série TX, retirez les boutons et la plaque de retenue du support d'orientation de la goulotte, puis retirez le support.
3. Placez les fixations sur le support d'orientation de la goulotte pour éviter de les perdre.
4. Sur les groupes de déplacement séries 200/300, retirez le câble de commande de la goulotte du guide-câble.
5. Débranchez les conduites hydrauliques et déposez la souffleuse à neige de la plaque de montage.

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour les consignes de graissage.

## Conseils d'utilisation

- Travaillez toujours au régime maximum.
- Si le groupe de déplacement est équipé d'un sélecteur de vitesse, placez-le sur lent (tortue).
- Si le groupe de déplacement comprend un diviseur de débit, réglez-le correctement en fonction de l'enneigement (variez le réglage de 10 à 12 heures si la neige est légère).
- La goulotte peut pivoter de 180° d'un côté à l'autre. La direction est contrôlée en tournant la manivelle d'orientation dans le support d'orientation de la goulotte.
- Le déflecteur en haut de la goulotte peut être monté ou descendu pour contrôler la hauteur et la distance de projection de la neige (Figure 13).

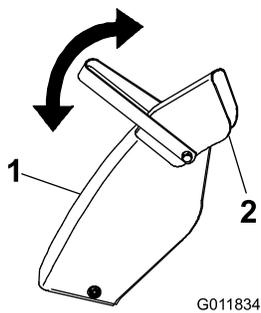


Figure 13

1. Goulotte d'éjection      2. Déflecteur de la goulotte

- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée; le déneigement s'en trouve facilité et d'autant plus efficace.
- Réglez les patins en fonction de la surface à déneiger; voir [Réglage des patins \(page 16\)](#).
- La souffleuse à neige est conçue pour déblayer les surfaces jusqu'à ce qu'elles soient à nu, mais il arrive que l'avant de la machine ait tendance à grimper. Si cela se produit, réduisez la vitesse d'avancement.
- Éjectez la neige dans le sens du vent de préférence et empiétez sur chaque passage pour assurer un déblaiement complet. Si les roues patinent, réduisez la vitesse d'avancement.
- Laissez la souffleuse à neige tourner à vide quelques minutes après utilisation pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel.
- Ne surchargez pas la souffleuse à neige en essayant de déblayer trop rapidement. Si le régime moteur ralentit, réduisez la vitesse d'avancement ou réglez le diviseur de débit (le cas échéant) afin d'augmenter la puissance fournie à la souffleuse à neige.
- Lorsqu'il a neigé et par temps froid, il peut arriver que des commandes et des pièces mobiles soient bloquées

par le gel. Si vous constatez qu'une commande devient difficile à actionner, arrêtez la machine et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles, puis vérifiez qu'aucune pièce n'est bloquée par le gel. **Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner si elles sont gelées.** Débloquez toutes les commandes et les pièces mobiles avant de remettre la machine en marche.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 25 heures	• Contrôlez/réglez la goulotte.
Toutes les 50 heures	• Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la vis sans fin.
Toutes les 100 heures	• Vérifiez l'état de la lame racleuse.
Avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées.
Une fois par an ou avant le remisage	• Contrôlez/réglez la goulotte. • Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la vis sans fin. • Vérifiez l'état de la lame racleuse. • Réglez les patins selon les besoins.

### ▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage du groupe de déplacement sur lequel est montée la souffleuse à neige, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant tout entretien nécessitant que la souffleuse à neige soit montée sur le groupe de déplacement, enlevez la clé de contact et débranchez la ou les bougie(s). Écartez le(s) fil(s) pour éviter tout contact accidentel avec la/les bougie(s).

## Contrôle/réglage de la goulotte

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Une fois par an ou avant le remisage

Vérifiez que la goulotte pivote en douceur quand vous tournez la manivelle d'orientation. Si elle ne pivote pas en douceur, réglez la vis sans fin comme suit :

1. Desserrez les vis de fixation (Figure 14) en poussant fermement la vis sans fin contre les dents de la couronne de retenue.

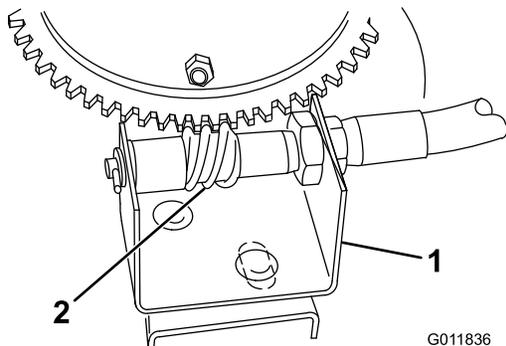


Figure 14

1. Support à vis sans fin
2. Vis sans fin

2. Tout en maintenant le support en place, serrez les vis de fixation.

## Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la vis sans fin

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Une fois par an ou avant le remisage

1. Abaissez la souffleuse à neige sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez l'obturateur de tuyau du boîtier d'engrenages de la vis sans fin en plaçant l'extrémité ouverte d'une clé à douille (3/8 po) à rallonge sur l'obturateur et en utilisant une clé à fourche (3/8 po) sur l'extrémité carrée de la rallonge (Figure 15).

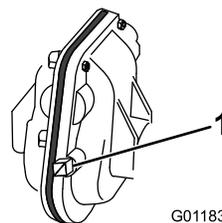


Figure 15

1. Obturateur de tuyau

3. Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages. L'huile doit atteindre le niveau de trop plein dans l'ouverture du goulot de remplissage.

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile de transmission SAE 90 EP GL-4 dans le boîtier d'engrenages.
- Remettez le bouchon de tuyau dans le boîtier d'engrenages.

## Remplacement de la lame racleuse

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Vérifiez l'état de la lame racleuse.

Une fois par an ou avant le remisage—Vérifiez l'état de la lame racleuse.

La lame racleuse touche le sol et protège ainsi le carter de la souffleuse de neige des dommages. Examinez périodiquement la lame racleuse. Lorsqu'elle est usée, remplacez-la avant que le carter ne vienne toucher la surface de travail.

- Soulevez la souffleuse à neige à 30 cm (12 po) au-dessus du sol puis coupez le moteur.
- Retirez les écrous, les rondelles, les boulons de carrosserie et la lame racleuse (Figure 16).

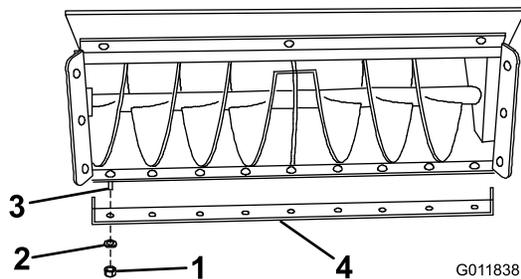


Figure 16

- |             |                          |
|-------------|--------------------------|
| 1. Écrou    | 3. Boulon de carrosserie |
| 2. Rondelle | 4. Lame racleuse         |

- Remplacez la lame racleuse et fixez la nouvelle lame avec les fixations retirées précédemment (Figure 16).

## Réglage des patins

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an ou avant le remisage

La distance entre la lame racleuse et le sol est contrôlée par les patins de chaque côté du carter. La hauteur peut être réglée de sorte que la lame racleuse n'accroche pas sur les surfaces irrégulières.

- Abaissez la souffleuse à neige jusqu'à ce qu'elle se trouve entre 2,5 et 5 cm (1 et 2 po) au-dessus de la surface plane, puis coupez le moteur.
- Retirez les écrous, rondelles et boulons qui fixent les patins au carter (Figure 17).

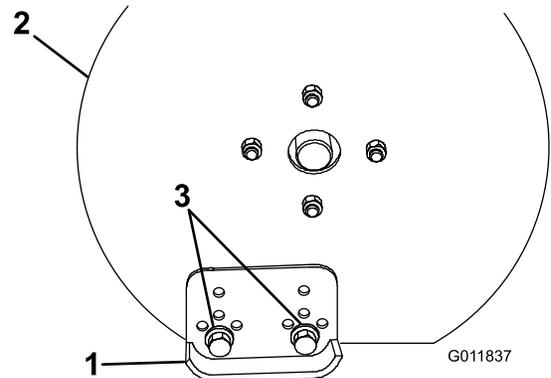


Figure 17

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Patin                      | 3. Écrous, rondelles et boulons (têtes des boulons à l'extérieur) |
| 2. Carter du tablier de coupe |   |

- Positionnez les patins au même endroit de chaque côté de manière à obtenir un raclage uniforme, et fixez les patins avec les écrous, rondelles et boulons (Figure 17).

**Remarque:** Sur les surfaces revêtues et régulières, la lame racleuse peut être rapprochée de la surface.

**Important:** La lame racleuse doit être placée plus haut si le revêtement de la surface est fissuré, accidenté ou inégal.

# Remisage

1. Avant un remisage de longue durée, lavez soigneusement l'accessoire avec de l'eau et un détergent doux.
2. Vérifiez l'état de la lame racleuse.
3. Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la vis sans fin.
4. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez les pièces endommagées ou usées.
5. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
6. Rangez l'accessoire dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Couvrez-le pour le protéger et le garder propre.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La souffleuse à neige ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Un raccord hydraulique n'est pas parfaitement raccordé.</li><li>2. Un raccord hydraulique est endommagé.</li><li>3. Un flexible hydraulique est bouché.</li><li>4. Un flexible hydraulique est plié.</li><li>5. La vanne auxiliaire du groupe de déplacement ne s'ouvre pas.</li><li>6. Un moteur hydraulique est endommagé ou usé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez et resserrez tous les raccords.</li><li>2. Contrôlez les raccords et remplacer tout raccord défectueux</li><li>3. Cherchez et éliminez l'obstruction.</li><li>4. Remplacez le flexible.</li><li>5. Réparez la vanne.</li><li>6. Réparez ou remplacez le moteur.</li></ol>

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**

# Déclaration d'incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
22456	315000001 et suivants	Souffleuse à neige, porte-outil compact	SWS SNOWTHROWER CE	Porte-outil compact	2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La transmission sera effectuée par voie électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant son incorporation dans des modèles Toro approuvés, comme indiqué dans la Déclaration de conformité associée et en conformité avec toutes les instructions, ce qui lui permet alors d'être déclarée conforme aux dispositions des Directives pertinentes.

Certifié :



Joe Hager  
Directeur technique général  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
January 10, 2017

Contact technique dans l'UE :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659

## **Déclaration de confidentialité européenne**

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire d'un dépositaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, dépositaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Droits des consommateurs australiens**

Les consommateurs australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur dépositaire Toro local.



## La garantie Toro

Garantie limitée d'un an

Matériel utilitaire compact  
Produits (CUE)

### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, certifient conjointement que votre matériel utilitaire compact Toro (le « Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Durées de la garantie à compter de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Pro Sneak	1 an ou 1 000 heures de
Porte-outils compacts, Trancheuses, Dessoucheuses et Accessoires	fonctionnement, la première échéance prévalant
Moteurs Kohler	3 ans*
Tous autres moteurs	2 ans*

Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

\*Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi téléphoner gratuitement au service client de Toro au numéro ci-dessous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

SWS Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
Numéro vert : 888-384-9940

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant (« Pièces de rechange ») seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés, modifiés ou non approuvés
- Les défaillances du produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages requis
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du produit, notamment mais pas exclusivement courroies, essuie-glace, bougies, pneus, filtres, joints, plaques d'usure, joints toriques, chaînes d'entraînement, embrayages.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les éléments sujets à usure normale. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, l'usure des surfaces peintes, les autocollants rayés, etc.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Toute pièce couverte par une garantie fabricant séparée.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

### Conditions générales

La réparation par un dépositaire-réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie du moteur et la garantie du système antipollution mentionnées ci-dessous, le cas échéant. Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) ou de la Direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution de Californie fournie avec votre Produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

**Droit australien de la consommation :** Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.